

Галушко Н.Н., Дягель С. Н.
Брест, Брестский областной лицей имени П. М. Машерова
Брестский Государственный Университет имени А. С. Пушкина

ФОРМИРОВАНИЕ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ УЧАЩИХСЯ ПРОФИЛЬНЫХ КЛАССОВ ПОСРЕДСТВОМ ИНФОРМАЦИОННО- КОММУНИКАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

Formation of socio-cultural competence as an integral part of communicative competence is one of the priorities in teaching foreign languages. The article covers the interrelations of the socio-cultural component of foreign language teaching and intercultural elements. It deals with the problem of incorporating of the socio-cultural component into the learning process. Possibilities of information and communication technologies for developing a socio-cultural portrait of the country of the studied language have been analyzed.

Согласно концепции учебного предмета «Иностранный язык» изучение иностранных языков в Республике Беларусь предполагает среди прочего их дальнейшее функционирование в качестве инструмента всестороннего информационного обмена, взаимодействия национальных культур, усвоения личностью общечеловеческих ценностей. Принцип многоязычия и поликультурности, заявленный в концепции, реализуется путем формирования у учащихся коммуникативной компетенции, одним из компонентов которой является социокультурная компетенция. Большинство как отечественных, так и зарубежных ученых (И. Л. Бим, В. В. Сафонова, П. В. Сысоев, Я. ван Эк и др.) трактует понятие «социокультурной компетенции» как знание социокультурного контекста использования иностранного языка и умение в данном контексте общаться. В связи с этим особую актуальность приобретает проблема включения социокультурного компонента в процесс обучения иностранным языкам.

Социокультурный компонент содержания обучения иностранным языкам включает в себя фоновые знания по истории, географии, литературе, знание реалий страны изучаемого языка (повседневной жизни, межличностных отношений, традиций), а также знание лексики, отражающей национально-культурную специфику. Чем обширнее страноведческие и лингвострановедческие знания учащегося, тем полнее его картина мира. Однако одних знаний фактов чужой культуры недостаточно для развития социокультурной компетенции. Важно научить учащихся понимать феномены другой культуры в сопоставлении со своей культурой, стимулировать эмоционально-чувственное отношение к ним и рефлексии собственных ценностей в ходе осмысления ценностей чужой культуры. Поэтому ряд ученых дополняет социокультурную компетенцию межкультурными элементами. В частности, П. В. Сысоев и С. Савиньен считают необходимым условием формирования социокультурной компетенции овладение социокультурными стратегиями, которые они подразделяют на две группы:

1) стратегии установления и поддержания межкультурного контакта (совокупность приемов, направленных на постижение ценностей изучаемой

культуры в сопоставлении со своей, распознавание социокультурных пробелов и преодоление возможного кросс-культурного недопонимания).

2) стратегии создания социокультурных портретов страны изучаемого языка и участников межкультурной коммуникации (опознание и интерпретация разных аспектов культуры изучаемого языка, работа с аутентичной литературой и видео-материалами, реферирование культуроведческих материалов и т. д.) [2].

Такой подход ставит перед учителем задачу развития межкультурной компетенции обучающихся на материале социокультурного компонента содержания обучения иностранному языку.

К сожалению, традиционная классно-урочная система и традиционные средства обучения не позволяют создать на уроке условия, максимально приближенные к естественной языковой ситуации для формирования личности, готовой к межкультурной коммуникации. Ввиду ограниченности временных рамок школьного курса иностранного языка до социокультурного развития учащихся часто не доходит очередь из-за ориентации значительной части учащихся на овладение преимущественно языковой и речевой компетенциями, что связано с их намерением участвовать в централизованном тестировании.

Эта проблема может быть решена через интеграцию информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) в практику обучения иностранным языкам. Аутентичная виртуальная интерактивная языковая среда сети Интернет сама по себе является эффективным средством развития социокультурной компетенции, а обеспечивающие к ней доступ информационно-коммуникационные технологии благодаря своим дидактическим свойствам способны в значительной степени обогатить образовательный процесс и социокультурный компонент содержания обучения иностранным языкам. Многоуровневость и мультимедийность интернет-ресурсов делает процесс отбора материала более вариативным, позволяя использовать разные виды носителей информации: тексты, изображения, графики, схемы, аудио- и видеофайлы с образцами речи носителей языка. Кроме этого, ИКТ обладают большим потенциалом для организации самостоятельной учебно-познавательной деятельности учащихся. Наиболее эффективно использование ИКТ в системе профильного обучения (10-11 классы), в частности для создания дистанционных курсов и модулей.

Брестский областной лицей имени П. М. Машерова осуществляет профильное обучение на III ступени общего среднего образования. Иностранный язык в качестве профильного предмета изучается в лицее в филологическом и экономическом профилях. В 2012 году в рамках реализации инновационного проекта учителями лицея (Галушко Н. Н., Кмец О. В.) в сотрудничестве со специалистами Брестского государственного университета имени А. С. Пушкина был разработан дистанционный курс «Социокультурный портрет Германии». Для создания курса была выбрана программная оболочка Moodle. Достоинством этой системы управления содержанием сайтом является возможность добавлять или удалять модули на различных уровнях системы. Не

менее важно то, что эта оболочка разрабатывалась под концепцию активного учения, что предполагает взаимодействие всех участников учебного процесса [1].

Структура дистанционного курса «Социокультурный портрет Германии» включает в себя: 1) введение (цель и структура курса, методические рекомендации для учащихся, сведения о создателях курса); 2) анкетирование «Мои ожидания от курса»; 3) входной тест для определения уровня сформированности социокультурной компетенции; 4) учебно-методическое обеспечение темы (руководство по работе над данной темой, глоссарий, ссылки на соответствующие ресурсы, мультимедийные учебные материалы, тесты для промежуточного и итогового контроля, задания на развитие речевой компетенции); 5) форум для обсуждений и консультаций. Курс охватывает такие темы культуроведческого характера как обычаи и традиции, система образования, наука и культура, государственное устройство Германии. Дистанционное обучение осуществляется в гибком режиме: учащиеся самостоятельно выбирают тему для изучения на определённом этапе, а также самостоятельно планируют свою учебную деятельность в рамках данной темы. Чтобы помочь учащимся эффективнее организовать свою работу, каждая тема снабжена подробным руководством, в котором чётко прописана последовательность выполнения заданий, в соответствии с принципом «от простого к сложному». С помощью него учащиеся могут сами контролировать и оценивать свою деятельность в рамках темы. В конце каждой темы учащимся предлагается выразить и аргументировать собственное мнение по предложенной проблеме. Учащиеся выполняют задания во внеурочное время, однако учитель может отслеживать абсолютно все этапы деятельности учащихся: время выполнения заданий, использование подсказок, допущенные ошибки и т.д. Это помогает учителю увидеть, какие задания были для учащихся наиболее сложными, на что следует обратить особое внимание.

Анализ итогов работы с дистанционным курсом показал, что он вносит элемент новизны и вариативности в образовательный процесс, способствует повышению интереса к предмету, помогает сделать обучение более доступным и наглядным, позволяет учащимся самостоятельно планировать и организовывать собственную деятельность. Приобщение учащихся к культуре, традициям и реалиям страны изучаемого языка в особой информационной среде обучения, отвечающей опыту и интересам современных школьников, способствует повышению уровня социокультурной компетенции учащихся. Учитель получает возможность моделировать социокультурное пространство обучающихся: было замечено, что сформированные ранее, как правило, стереотипные представления о культуре Германии, поменялись в процессе работы с курсом, что способствует преодолению межкультурных различий и осуществлению межкультурного общения. Можно констатировать, что ИКТ обладают большим дидактическим потенциалом, позволяют включить социокультурный компонент в информационно-методическое обеспечение учебного процесса по иностранным языкам и выступают средством создания

условий для межкультурного взаимодействия, организации самостоятельной учебно-познавательной и творческой деятельности обучающихся по овладению неродным языком и чужой культурой.

Литература

1. Дистанционное обучение в профильной школе : учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений / Е.С. Полат [и др.] ; под общ. ред. Е.С. Полат. – М. : Издательский центр «Академия», 2009. – 208 с.
2. Сысоев, П.В. Информационные и коммуникационные технологии в лингвистическом образовании : учеб. пособие / П.В. Сысоев. – М. : Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2015. – 264 с.

